

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 2 september 1998

Nr 658—661

INNEHÅLL

Nr		Sidan
658	Lag om ändring av lagen om polisens personregister	1811
659	Undervisningsministeriets beslut om anteckning av religionssamfundet Islamilainen Dawa-yhteisö i registret över religionssamfund	1816
660	Undervisningsministeriets beslut om anteckning av religionssamfundet Keski-Suomen Islamilainen Yhdyskunta i registret över religionssamfund	1819
661	Undervisningsministeriets beslut om införande av ändringen av samfundsordningen för religionssamfundet Suomen vapaa evankelisluterilainen seurakuntaliitto i registret över religionssamfund	1822

Nr 658

Lag

om ändring av lagen om polisens personregister

Given i Helsingfors den 21 augusti 1998

I enlighet med riksdagens beslut

ändras i lagen den 7 april 1995 om polisens personregister (509/1995) rubriken för 1 § samt 1 § 2 mom., 4 § 1 mom., 10 §, 15 § 1 mom., 19 § 1 mom. och 23 § 2 mom., av dessa lagrum 1 § 2 mom., 4 § 1 mom., 15 § 1 mom., 19 § 1 mom. och 23 § 2 mom. sådana de lyder i lag 4/1998, samt

fogas till 1 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 4/1998, ett nytt 3 mom., till lagen nya 3 a och 3 b §, till 11 § ett nytt 3 mom., till lagen en ny 13 b §, till 14 §, sådan den lyder delvis ändrad i nämnda lag 4/1998, ett nytt 3 mom., till lagen en ny 16 b §, till 19 §, sådan den lyder i nämnda lag 4/1998, ett nytt 3 mom., till 20 §, sådan den lyder delvis ändrad i lag 3/1998 och nämnda lag 4/1998, ett nytt 7 mom., varvid det nuvarande 7 mom. blir 8 mom., till 22 § ett nytt 2 mom., till 24 §, i stället för det 2 mom. som upphävts genom nämnda lag 4/1998, ett nytt 2 mom., till lagen en ny 24 e §, varvid den nuvarande 24 e § blir 24 f §, som följer:

1 §

Lagens tillämpningsområde och definitioner

Personregister som avses i 1 mom. är datasystemet för polisärenden, datasystemet för förvaltningsärenden, datasystemet för misstänkta, skyddspolisens funktionella datasystem, den centrala databasen i Schengens informationssystem och Schengens nationella

informationssystem samt de register som inrättats enligt 2 kap.

I denna lag avses med

1) *Schengenkonventionen* konventionen om tillämpning av Schengenavtalet om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna,

2) *Schengenstat* de avtalsslutande parterna i Schengenkonventionen samt Island och Norge,

3) *behöriga Schengenmyndigheter* polisen, gränsbevakningsväsendet, tullverket, utlän-

RP 22/1998
FvUB 3/1998
RSv 50/1998

ningsverket, utrikesministeriet, Finlands diplomatiska beskickningar och sådana konsulat som förestås av en utsänd konsul samt, om utrikesministeriet har beviljat en namngiven finsk medborgare som tjänstgör där fullmakt att bevilja visum och uppehållstillstånd, Finlands andra beskickningar,

4) *Schengens informationssystem* ett informationssystem som inrättats och upprätthålls gemensamt av Schengenstaterna och som består av en nationell del på varje avtalslutande parts territorium och en teknisk stödfunktion,

5) *den centrala databasen i Schengens informationssystem* en databas som finns hos den tekniska stödfunktionen och som innehåller de uppgifter som Schengenstaternas behöriga myndigheter har lämnat om personer och föremål.

3 a §

Den centrala databasen i Schengens informationssystem

Den centrala databasen i Schengens informationssystem är ett permanent personregister som är avsett för Schengenstaternas behöriga myndigheter och som förs med automatisk databehandling.

För den centrala databasen i Schengens informationssystem får Schengenstaternas behöriga myndigheter inhämta och överlåta för registrering och för vidareöverlåtelse till Schengenstaternas nationella enheter sådana uppgifter som anges i artiklarna 94—100 i Schengenkonventionen, om syftet är att bevara allmän ordning och säkerhet, inbegripet statens säkerhet, eller att tillämpa Schengenkonventionens bestämmelser om personers rörlighet.

Den centrala databasen i Schengens informationssystem förs för Finlands del av polisens högsta ledning i fråga om de uppgifter som den överför.

3 b §

Schengens nationella informationssystem

Schengens nationella informationssystem är ett permanent personregister som är avsett för polisens riksomfattande bruk och som förs med automatisk databehandling.

Schengens nationella informationssystem har följande delregister:

- 1) Schengenregistret för förfrågningar, och
- 2) Schengenregistret för registreringar.

I Schengenregistret för förfrågningar införs i syfte att bevara allmän ordning och säkerhet, inbegripet statens säkerhet, och tillämpa Schengenkonventionens bestämmelser om personers rörlighet de uppgifter ur den i 3 a § 2 mom. avsedda centrala databasen som införts i den.

För Schengenregistret för registreringar får behöriga Schengenmyndigheter inhämta och i registret införa sådana uppgifter som behövs för de ändamål som anges i artiklarna 95—100 i Schengenkonventionen, om syftet är att bevara allmän ordning och säkerhet, inbegripet statens säkerhet, eller att tillämpa Schengenkonventionens bestämmelser om personers rörlighet.

4 §

Inrättande av personregister

Andra personregister än de som avses i 1 a, 1 b, 2, 3, 3 a och 3 b § kan, beroende på användningsändamålet, inrättas

- 1) för polisens riksomfattande bruk,
- 2) för flera än en polisenhets bruk,
- 3) för en polisenhets bruk eller

4) för att användas av en person som hör till polispersonalen eller en arbetsgrupp som består av flera sådana personer.

10 §

Uppgifter som inte hänför sig till ett visst uppdrag

Information som erhållits i samband med ett visst uppdrag som ankommer på polisen och vilken behövs för att de uppgifter som avses i 1 § 1 mom. polislagen skall kunna skötas, men vilken inte hänför sig till uppdraget i fråga, får endast inhämtas för eller registreras i register enligt 2, 3, 3 a och 3 b § samt i tillfälliga register enligt 8 §.

11 §

Känsliga uppgifter

Uppgifter som avses i 6 § 2 mom. 1, 2 och 4—6 punkten personregisterlagen får

likväl inte inhämtas för eller registreras i de personregister som avses i 3 a och 3 b §.

13 b §

Polisens rätt att få uppgifter ur den centrala databasen i Schengens informationssystem

För att bevara allmän ordning och säkerhet, inbegripet statens säkerhet, samt för att tillämpa Schengenkonventionens bestämmelser om personers rörlighet och kunna föra det i 3 b § 2 mom. 1 punkten avsedda Schengenregistret för förfrågningar har polisen rätt att få uppgifter ur den centrala databasen i Schengens informationssystem. Den tekniska stödfunktionen kan överföra uppgifterna ur den centrala databasen i Schengens informationssystem till Schengenregistret för förfrågningar genom teknisk anslutning eller i maskinläsbar form.

14 §

Registrering av uppgifter genom direkt anslutning

I syfte att bevara allmän ordning och säkerhet, inbegripet statens säkerhet, och tillämpa Schengenkonventionens bestämmelser om personers rörlighet kan behöriga Schengenmyndigheter i det i 3 b § 2 mom. 2 punkten avsedda Schengenregistret för registreringar införa de uppgifter som behövs för de ändamål som anges i artiklarna 95—100 i Schengenkonventionen.

15 §

Begränsningar av rätten till insyn

Utöver vad 12 § personregisterlagen bestämmer finns sådan rätt som avses i lagens 11 § inte heller i fråga om

- 1) datasystemet för misstänkta,
- 2) skyddspolisens funktionella datasystem,
- 3) Schengens nationella informationssystem i sådana fall som avses i artikel 109.2 i Schengenkonventionen, eller
- 4) sådana klassificeringsuppgifter, observationsuppgifter eller uppgifter om tillvägagångssätt som ingår i polisens övriga personregister och som gäller personer eller gärningar.

16 b §

Utövande av rätt till insyn i den centrala databasen i Schengens informationssystem

Envar har rätt att begära att den gemensamma tillsynsmyndighet som inrättats för att utöva tillsyn över den tekniska stödfunktionen kontrollerar att hans personuppgifter inhämtas, registreras, behandlas och används på ett lagligt och riktigt sätt i den centrala databasen i Schengens informationssystem. Begäran om detta skall framställas till dataombudsmannen eller polisen. En begäran om kontroll som framställts för polisen skall av denna utan dröjsmål överföras till dataombudsmannen.

En i 1 mom. avsedd begäran om kontroll som framställs för polisen skall framställas personligen hos polisen, och den som framställer begäran skall samtidigt styrka sin identitet.

19 §

Utlämnande av uppgifter till andra än polisen

Ur polisens personregister, med undantag för Schengens nationella informationssystem som avses i 3 b §, får polisen genom teknisk anslutning lämna ut behövliga uppgifter till

- 1) utrikesministeriet och Finlands beskickningar för beviljande av pass, visum och uppehålls- eller arbetstillstånd,
- 2) gränsbevaknings- och tullmyndigheterna för bevakning av landets gränser och gränsområden, övervakning av utlandstrafiken, förebyggande och utredning av tullbrott och för övervakning av personers inresa och utresa,
- 3) domstolar och åklagarmyndigheter för följande av efterlysningar, fängvårdsmyndigheter för följande av efterlysningar av fångar samt till justitieministeriet och militärmyndigheterna för följande av dessas egna efterlysningar,
- 4) domstolar och åklagarmyndigheter för behandling av ärenden som gäller skjutvapen, vapendelar, patroner eller särskilt farliga projektiler,
- 5) utlänningsverket för behandling av ärenden som gäller finskt medborgarskap, utlänningsars inresa till landet, vistelse och arbete i landet samt flyktingar och asyl,
- 6) Fordonsförvaltningscentralen för upp-

rätthållande av fordonsregistret inom data-systemet för vägtrafiken,

7) en tjänsteman som har sådana särskilda befogenheter som avses i 8 § polislagen, för utförande av uppgifter som avses i 1 § polislagen, enligt vad som bestäms i 17 och 18 §, samt

8) gränsbevaknings- och tullmyndigheter samt undersökningsavdelningen av försvarsmaktens huvudstab för förebyggande och utredning av brottslighet som hör till Europeiska polisbyråns behörighet samt andra allvarliga former av brottslighet.

Ur Schengens nationella informationssystem som avses i 3 b § får polisen genom teknisk anslutning lämna uppgifter till behöriga Schengenmyndigheter för de ändamål som anges i artiklarna 95—100 i Schengenkonventionen. Polisen får lämna uppgifter ur registret till behöriga Schengenmyndigheter även för andra ändamål än det för vilket uppgifterna har inhämtats och registrerats, om det är nödvändigt för att avvärja ett allvarligt hot mot den allmänna ordningen och säkerheten eller av allvarliga orsaker i anslutning till statens säkerhet eller för att hindra ett allvarligt brott, förutsatt att den Schengenstats behöriga myndighet som har överfört uppgifterna till den centrala databasen i Schengens informationssystem i förväg har gett sitt samtycke till detta. I registret införd information om utlänningar som meddelats inreseförbud får polisen lämna ut till behöriga Schengenmyndigheter för skötseln av uppgifter enligt utlänningslagen.

20 §

Utlämnande av uppgifter till utlandet

Polisen har rätt att till Schengenstaternas behöriga myndigheter och för registrering i den centrala databasen i Schengens informationssystem lämna ut uppgifter som avses i artikel 94 i Schengenkonventionen, om uppgifterna behövs för ändamål som anges i artiklarna 95—100 i Schengenkonventionen. Uppgifterna skall lämnas ut genom centralkriminalpolisen. Centralkriminalpolisen får lämna ut uppgifterna även genom teknisk anslutning eller i maskinläsbar form.

22 §

Användning av uppgifter för annat ändamål än det för vilket uppgifterna inhämtats och registrerats

Polisen får använda uppgifter ur Schengens nationella informationssystem som avses i 3 b § även för andra ändamål än det för vilket uppgifterna har inhämtats och registrerats, om det är nödvändigt för att avvärja ett allvarligt hot mot den allmänna ordningen och säkerheten eller av allvarliga orsaker i anslutning till statens säkerhet eller för att hindra ett allvarligt brott, förutsatt att den Schengenstats behöriga myndighet som har överfört uppgifterna till den centrala databasen i Schengens informationssystem i förväg har gett sitt samtycke till detta. Dessutom har polisen rätt att använda i registret införd information om utlänningar som meddelats inreseförbud, om informationen behövs för skötseln av polisens uppgifter enligt utlänningslagen.

23 §

Utlåtanden om tillförlitlighet

När utlåtanden enligt 1 mom. ges får dock uppgifter ur de register som avses i 2, 3 a och 3 b § eller uppgifter enligt 10 § ur de register som avses i 8 § inte användas.

24 §

Uppgift som konstaterats vara felaktig

En uppgift som har konstaterats vara felaktig får likväl inte bevaras i de register som avses i 3 a och 3 b §.

24 e §

Utplåning av uppgifter ur den centrala databasen i Schengens informationssystem och ur Schengens nationella informationssystem

Personuppgifter som behöriga Schengenmyndigheter lämnat till register som avses i 3 a § och 3 b § 2 mom. 1 punkten samt per-

sonuppgifter som de registrerat i det register som avses i 3 b § 2 mom. 2 punkten för att en person skall kunna påträffas, utplånas när uppgifterna inte längre behövs för det ändamål för vilket de lämnats. Nödvändigheten att fortfarande bevara uppgifterna undersöks senast tre år efter att de infördes eller deras nödvändighet senast kontrollerades. Den nya kontrollen antecknas. Nödvändigheten att bevara uppgifter som införts för åtgärder enligt artikel 99 i Schengenkonventionen undersöks dock senast ett år efter att de infördes.

Uppgifter om identitetsbevis och registrerade sedlar utplånas fem år efter att de infördes, uppgifter om motorfordon, släpvagnar och husvagnar tre år efter att de infördes och andra än i 1 mom. nämnda uppgifter tio år efter att de infördes.

Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som bestäms genom förordning.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan den träder i kraft.

Helsingfors den 21 augusti 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Inrikesminister *Jan-Erik Enestam*

Nr 659

Undervisningsministeriets beslut**om anteckning av religionssamfundet Islamilainen Dawa -yhteisö i registret över religionssamfund**

Utfärdat i Helsingfors den 14 augusti 1998

I en skrivelse till undervisningsministeriet har kocken Abdelmajid Bourossi och 27 andra personer, som uppgivit sin bostadsort och sitt yrke, i enlighet med 13 § religionsfrihetslagen anmält om bildande av ett religionssamfund med namnet Islamilainen Dawa -yhteisö, vars hemort är Åbo. Till anmälan har fogats en redogörelse för samfundets trosbekännelse och form för offentlig religionsutövning samt den godkända samfundsordningen som följer:

Trosbekännelse

2 §

Tro på en enda Gud, Hans Änglar, Hans skrifter, yttersta domedagen, Hans profet Mohammed, samt alla Hans andra profeter.

Syfte och verksamhetens art

Samfundets syfte är att sköta sina medlemmars och deras minderåriga barns religiösa angelägenheter och ordna deras offentliga religionsutövning samt driva och genomföra verksamhet som svarar mot deras religiösa behov.

Form för offentlig religionsutövning

1) Utöva och undervisa i islam och islams principer,

2) tjäna Gud enligt Koranens och profeten Mohammeds läror,

3) hjälpa fattiga och hjälpbehövande genom att ärligen ge dem allmosor (Zakat),

4) fasta en gång om året under en månads tid,

5) göra en pilgrimsfärd till Mecka en gång i livet, om det bara är möjligt.

Samfundets språk är finska och arabiska. Alla medlemmar har likväl rätt att använda det språk som de kan bäst.

Samfundet kan ordna möten för offentlig eller enskild religionsutövning.

3 §

Samfundsordning*Medlemmar*

1 §

Namn

Samfundets namn är Islamilainen Dawa -yhteisö och dess hemort är Åbo stad.

Varje i Finland bosatt islamisk person kan bli medlem, om samfundet annars godkänner honom. En medlem kan utträda ur samfundet genom att lämna styrelsen ett skriftligt meddelande om utträdet. Styrelsen har rätt att utesluta en medlem som skadar samfundets anseende.

4 §

Styrelsen

Samfundets angelägenheter sköts av samfundsstyrelsen, som väljs av årsmötet för ett år i sänder. Till styrelsen hör en ordförande och en vice ordförande, vilka också är ordförande respektive vice ordförande för samfundet, en sekreterare, en kassör och från en till tre andra medlemmar. Majoriteten av styrelsen skall vara finska medborgare.

Styrelsen har till uppgift att

- 1) sköta och övervaka samfundets angelägenheter,
- 2) ta initiativ och göra framställningar till årsmötet och samfundets andra möten,
- 3) omsorgsfullt sköta samfundets ekonomi och egendom,
- 4) inta och utesluta medlemmar och funktionärer i samfundet,
- 5) årligen sammanställa samfundets verksamhetsberättelse och räkenskapsberättelse samt bokslut,
- 6) utföra andra uppgifter som den anförtros.

Styrelsen sammanträder på kallelse av ordföranden eller om han är förhindrad på kallelse av vice ordföranden när de anser det nödvändigt eller om minst två styrelsemedlemmar kräver det. Styrelsen är beslutför om minst hälften av medlemmarna och ordförande eller vice ordförande är närvarande. Besluten fattas med enkel röstmajoritet. Om rösterna faller lika avgör ordförandens röst. Samfundets namn tecknas av ordföranden eller vice ordföranden var för sig tillsammans med antingen sekreteraren eller kassören. Styrelsen kan avsättas under pågående mandat om två tredjedelar (2/3) av samfundets medlemmar så kräver.

5 §

Finansiering

Samfundet finansierar sin verksamhet genom medlemsavgifter. Grunderna för bestämmandet av medlemsavgiften fastställs av årsmötet.

Till stöd för sin verksamhet tar samfundet emot donationer och testamenten.

6 §

Möten

Samfundets möten sammankallas av styrelsen genom brev som sänds till medlemmarna senast fjorton (14) dagar före mötet. Besluten fattas med enkel röstmajoritet. Om rösterna faller lika avgör ordförandens röst.

Högsta beslutanderätt i angelägenheter som rör samfundet utövas av samfundsmötet. Överlåtande av fast egendom är ett ärende som skall behandlas av samfundsmötet.

Rösträtt vid ett samfundsmöte har alla myndiga medlemmar i samfundet.

Över mötena förs protokoll, som undertecknas av ordföranden och sekreteraren. Protokollet skall skrivas och justeras inom fjorton (14) dagar efter mötet.

7 §

Årsmöte

Samfundets årsmöte hålls senast i mars. Vid årsmötet behandlas följande ärenden:

- 1) öppnande av mötet,
- 2) val av ordförande för mötet, sekreterare, två protokolljusterare och två rösträknare,
- 3) konstaterande av mötets lagenlighet och beslutförhet,
- 4) godkännande av föredragningslistan för mötet,
- 5) behandling av verksamhetsberättelsen, räkenskaperna och revisorernas utlåtande,
- 6) beslut om beviljande av ansvarsfrihet för styrelsen och andra redovisningsskyldiga,
- 7) fastställande av verksamhetsplanen, budgeten samt medlemsavgifternas storlek för innevarande kalenderår,
- 8) val av ny styrelse,
- 9) val av två revisorer,
- 10) övriga ärenden på föredragningslistan.

8 §

Ändring av samfundsordningen

För ändring av samfundsordningen krävs beslut av samfundsmötet som minst fyra femtedelar (4/5) av alla röstberättigade medlemmar i samfundet har understött. För upplösning av samfundet krävs beslut av samfundsmötet som minst fem sjättedelar (5/6) av alla röstberättigade medlemmar i

samfundet har understött vid två på varandra följande möten.

Om samfundet upplöses skall de återstående medlen användas för fattiga och hjälpbehövande i Finland som bekänner sig till islam.

9 §

Allmänt

I övrigt iakttas gällande religionsfrihetslag.

Undervisningsministeriet har prövat detta ärende.

Helsingfors den 14 augusti 1998

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Samfundsordningen för religionssamfundet Islamilainen Dawa -yhteisö har utarbetats enligt religionsfrihetslagen av den 10 november 1922 och samfundets trosbekännelse och formen för dess offentliga religionsutövning strider inte mot lag eller god sed.

Samfundets styrelse fyller de villkor som anges i 15 § religionsfrihetslagen.

Med stöd av detta bestämmer undervisningsministeriet att Islamilainen Dawa -yhteisö skall införas i registret över religionssamfund.

Äldre regeringssekreterare Antti Vuorinen

Nr 660

Undervisningsministeriets beslut**om anteckning av religionssamfundet Keski-Suomen Islamilainen Yhdyskunta i registret över religionssamfund**

Utfärdat i Helsingfors den 14 augusti 1998

I en skrivelse till undervisningsministeriet har planerare Abdelhak Badaoui och 27 andra personer, som uppgivit boningsort och yrke, i enlighet med 13 § religionsfrihetslagen anmält att de bildat religionssamfundet Keski-Suomen Islamilainen Yhdyskunta, vars hemort är Jyväskylä. Till anmälan har fogats en redogörelse för samfundets trosbekännelse och formen för dess offentliga religionsutövning samt den godkända samfundsordningen. Dessa lyder:

Trosbekännelse

Tro på en enda Gud, Hans Änglar, Hans böcker, yttersta dagen, Hans Profet Muhammed, samt på alla Hans övriga profeter.

Formen för den offentliga religionsutövningen

De offentliga formerna för religionsutövningen i samfundet utgörs av islams fem stöttepelare.

1) Att utöva islam och undervisa i islam i enlighet med Koranens och Muhammeds läror.

2) Att förrätta bön fem gånger per dag i första hand i moskén, men vid behov även på annan plats.

3) Att varje år ge allmosor åt fattiga och hjälpbehövande samfundsmedlemmar.

4) Att fasta en gång per år under ramadanmånaden från solens uppgång till dess nedgång.

5) Att vallfärda till den heliga staden Mecka en gång i livet, om det finns ekonomiska möjligheter till det.

Samfundsordning

1 §

Namn och hemort

Samfundets namn är Keski-Suomen Islamilainen Yhdyskunta och dess hemort är Jyväskylä stad.

2 §

Syfte, verksamhet och möten

Samfundets syfte är att ordna sina medlemmars och deras minderåriga barns offentliga religionsutövning och för förverkligandet av detta sköter det deras religiösa angelägenheter och ordnar sådan verksamhet som motsvarar deras religiösa behov.

Grunden för samfundet utgörs av Koranen, sunna och islams lagar. Samfundets språk är finska, arabiska samt engelska. Alla medlemmar har dock rätt att använda det språk som de kan bäst.

Samfundet kan:

— Inrätta moskéer och begravningsplatser för sina medlemmar.

— Ge undervisning som baserar sig på islam.

— Ge råd och anvisningar till muslimer vid religiösa problem.

Samfundet kan ordna offentliga och privata möten för samfundets offentliga religionsutövning samt informations- och upplysningsmöten i samband med detta.

3 §

Medlemmar

Varje muslim på Mellersta Finlands område kan ansluta sig som medlem. Samfundets styrelse antar medlemmarna. En medlem har rätt att utträda ur samfundet genom att skriftligen anmäla detta till styrelsen eller styrelsens ordförande eller genom att anmäla utträdet så att det antecknas i protokollet för ett samfundsmöte. Styrelsen har rätt att utesluta en medlem som skadar samfundets rykte.

4 §

Styrelsen

Samfundets angelägenheter sköts av styrelsen, som väljs av årsmötet för ett år i sänder.

Styrelsen består av en ordförande och en vice ordförande, vilka även fungerar som ordförande och vice ordförande vid samfundets möten, en sekreterare, en kassör samt tre hedersmedlemmar.

Styrelsen har till uppgift att:

1) Sköta och övervaka samfundets angelägenheter.

2) Ta initiativ och göra framställningar till årsmötet och samfundets övriga möten.

3) Omsorgsfullt sköta samfundets ekonomi och egendom.

4) Anta och utesluta medlemmar och funktionärer i samfundet.

5) Årligen uppgöra samfundets årsberättelse och räkenskapsberättelse samt bokslut.

6) Utföra andra uppgifter som anförtros den.

Styrelsen sammanträder på kallelse av ordföranden eller vid förhinder för honom, av vice ordföranden, när dessa anser det nödvändigt, eller om minst två styrelsemedlemmar kräver det. Besluten fattas med enkel

röstmajoritet. Vid lika röstetal avgör ordförandens röst.

Samfundets namn tecknas av ordföranden och vice ordföranden tillsammans eller var för sig tillsammans med antingen sekreteraren eller kassören.

Styrelsen kan bemyndiga en styrelsemedlem att också ensam teckna samfundets namn.

Styrelsen kan avsättas under mandattiden genom beslut av samfundets möte med minst två tredjedels (2/3) majoritet av de avgivna rösterna.

5 §

Finansiering

Samfundet kan ta emot frivilliga donationer av medlemmar och andra för att stödja sin verksamhet. Medlemmarna är inte skyldiga att betala avgifter till samfundet.

6 §

Räkenskapsperiod

Bokslutsdagen för samfundet är kalenderårets sista dag. Räkenskaperna, den av styrelsen uppgjorda verksamhetsberättelsen och andra behövliga handlingar skall lämnas till revisorerna senast trettio (30) dygn före årsmötet.

7 §

Revision

Samfundet har två revisorer. Revisorerna skall lämna sin revisionsrapport till styrelsen senast fjorton (14) dygn före årsmötet.

8 §

Möten

Styrelsen sammankallar samfundets möten med brev som skall sändas till medlemmarna under den adress de uppgivit senast tio (10) dagar före mötet. Besluten fattas med enkel röstmajoritet om inte något annat bestäms i dessa stadgar. Vid lika röstetal avgör ordförandens röst.

Högsta beslutanderätten i samfundets angelägenheter utövas av samfundets möten.

Beslut om överlåtelse av och inteckning i fast egendom fattas av samfundets möte.

Rösträtt vid samfundets möte har alla myndiga medlemmar i samfundet. Över mötena förs protokoll, som undertecknas av ordföranden och sekreteraren. Protokollet skall upprättas och justeras inom fjorton (14) dagar efter mötet. Protokollet justeras och undertecknas av två (2) vid mötet valda protokollsjusterare.

9 §

Årsmöte

Samfundets årsmöte hålls i november-december. Vid det behandlas följande ärenden:

- 1) Öppnande av mötet.
- 2) Val av mötesordförande, sekreterare, två protokollsjusterare och två rösträknare.
- 3) Konstaterande av mötets lagenlighet och beslutförhet.
- 4) Godkännande av föredragningslistan för mötet.
- 5) Behandling av årsberättelsen, räkenskaperna och revisorernas utlåtande samt fastställande av bokslutet.
- 6) Beslut om beviljande av ansvarsfrihet för styrelsen och övriga redovisningskyldiga.
- 7) Fastställande av verksamhetsplanen samt budgeten för det kommande kalenderåret.
- 8) Val av ny styrelse.
- 9) Val av två revisorer.
- 10) Behandling av övriga ärenden på föredragningslistan.

Helsingfors den 14 augusti 1998

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

10 §

Ändring av samfundsordningen och upplösning av samfundet

För ändring av samfundsordningen krävs av samfundets möte ett beslut, som understöds av minst tre fjärdedelar (3/4) av de avgivna rösterna vid mötet.

För upplösning av samfundet krävs av samfundets möte ett beslut, som minst fem sjättedelar (5/6) av samfundets alla röstberättigade medlemmar har understött.

Den egendom som återstår efter skulder och ansvarsförbindelser vid en upplösning av samfundet används för allmännyttig social verksamhet bland personer som bekänner sig till islam i Finland på det sätt som bestäms vid samfundets sista möte.

Undervisningsministeriet har prövat detta ärende.

Samfundsordningen för religionssamfundet Keski-Suomen Islamilainen Yhdyskunta har uppgjorts enligt religionsfrihetslagen av den 10 november 1922 och samfundets trosbekännelse och formen för dess religionsutövning strider inte mot lag eller god sed.

Samfundets styrelse fyller de villkor som anges i 15 § religionsfrihetslagen.

På basis av detta förordnar undervisningsministeriet att Keski-Suomen Islamilainen Yhdyskunta skall antecknas i registret över religionssamfund.

Äldre regeringssekreterare Antti Vuorinen

Nr 661

Undervisningsministeriets beslut**om införande av ändringen av samfundsordningen för religionssamfundet Suomen vapaa evankelisluterilainen seurakuntaliitto i registret över religionssamfund**

Utfärdat i Helsingfors den 19 augusti 1998

Religionssamfundet Suomen vapaa evankelisluterilainen seurakuntaliitto har för införande i registret över religionssamfund meddelat om ändring av samfundets samfundsordning som följer:

1 §

Samfundets namn och hemort

Samfundets namn är "Suomen vapaa evankelisluterilainen seurakuntaliitto" och dess hemort är Helsingfors stad.

2 §

Samfundets och församlingarnas syfte

Samfundet är avsett att omfatta flera församlingar. Syftet för samfundet och dess församlingar är att förkunna och sprida evangelium enligt Bibelns ord.

3 §

Uppfyllande av syftet

Suomen vapaa evankelisluterilainen seurakuntaliitto och dess församlingar uppfyller sitt syfte genom att ordna möten där Guds ord förkunnas och undervisas samt sakramenten används. Verksamheten, som också omfattar personlig självvård, inre och yttre mission samt publikationsverksamhet, genomförs enligt bekännelsen.

4 §

En församlings medlemskap i samfundet

Varje församling som bekänner sig till den evangelisk-lutherska läran och som godkänner denna samfundsordning som sin församlings samfundsordning och som samfundets styrelse eller samfundsmötet, på ansökan av församlingen själv, godtar, kan blir medlem i samfundet.

Samfundets styrelse kan anta en församling som medlem om församlingen har minst 10 medlemmar som uppnått minst 15 års ålder. Samfundsmötet kan som medlem i samfundet utan hänsyn till storlek anta en församling som har förutsättningar att arbeta självständigt.

Uteslutning av en församling ur samfundet ankommer på samfundsmötet. Om en församling önskar utträda ur samfundet skall församlingens styrelse skriftligen meddela samfundets styrelse detta. Utträdet anses ha skett tre månader efter det att meddelandet tillställts samfundets styrelsen.

5 §

Bekännelse

Suomen vapaa evankelisluterilainen seura-

kuntaliitto och dess församlingar bekänner till varje punkt den Heliga Bibeln som Guds sanna ord, skrivet under den Helige Andes inflytande, och den enda till fullo gällande vägledningen i läran, tron och livet.

Seurakuntaliitto och varje församling bekänner sig också till alla bekännelseskriterier i en evangelisk-luthersk församling, eftersom och huruvida de baserar sig på den Heliga Bibelns ord, som har den högsta dömande makten i alla angelägenheter i den kristna tron och läran.

6 §

Frivilliga avgifter

Församlingarna understöder samfundet och församlingsborna understöder respektive församling enbart med frivilliga avgifter. De är inte skyldiga att erlägga något slag av avgifter.

7 §

Äganderätt

Församlingen och dess enskilda församlingar har rätt att äga fastigheter, värdepapper, värde- och fondandelar, uppbära kollektor samt ta emot gåvor och testamenten.

Samfundet

8 §

Skötsel av samfundets angelägenheter

Samfundets angelägenheter sköts av samfundets styrelse.

9 §

Samfundsmötet

Beslutanderätten i samfundets angelägenheter utövas av samfundsmötet. Samfundsmötet är lagenligt sammankallat när föreståndaren för samfundets styrelse tillställt föreståndaren för styrelsen för varje församling som hör till samfundet en skriftlig möteskallelse minst 10 dagar före mötets början och när det i möteskallelsen nämns var mötet äger rum och vid vilken tidpunkt det börjar samt, om möjligt, de ärenden som behandlas på mötet.

Samfundets årsmöte är ett samfundsmöte där de ärenden som bestäms i denna samfundsordning behandlas. Det skall hållas senast i juli.

Föreståndaren för samfundets styrelse är alltid vid behov berättigad att sammankalla samfundet och skyldig att göra det om två församlingar som hör till samfundet skriftligen ber honom om det.

Vid samfundsmötet avgörs ärendena med enkel röstmajoritet. Vid lika röstetal avgör mötesordförandens röst.

Vid samfundsmötet fattas beslut om ärenden som gäller samfundet, om inte mötet överlåter dem till samfundets styrelse för avgörande. Vid mötet skall föras protokoll och två personer skall väljas till protokolljusterare.

Varje församling har rätt att sända representanter till mötet utgående från antalet medlemmar vid slutet av det år som föregår mötet som följer: 1 representant om medlemmarna understiger 20, 2 representanter om medlemmarna uppgår till minst 20, 3 representanter om medlemmarna uppgår till minst 40, 4 representanter om medlemmarna uppgår till minst 70, 5 representanter om medlemmarna uppgår till minst 110. Varje representant har en röst.

Mötet är beslutfört när det är lagenligt sammankallat och minst hälften av medlemsförsamlingarna är representerade vid mötet.

Mötets beslut med avseende på församlingarna träder i kraft först när och huruvida respektive församling godkänner dem.

10 §

Samfundets styrelse

Till samfundets styrelse hör tre till uppgiften utsedda medlemmar: föreståndaren, sekreteraren och kassören, samt dessutom 3—7 andra medlemmar.

Styrelsen väljs vid samfundets årsmöte för det följande kalenderåret.

Styrelsemötet är lagenligt sammankallat när föreståndaren för samfundets styrelse tillställt varje medlem i styrelsen en möteskallelse minst en dag före mötets början och när det i möteskallelsen nämns var mötet äger rum och vid vilken tidpunkt det börjar samt, om möjligt, de ärenden som behandlas på mötet.

Styrelsemötet är beslutfört när det är lagenligt sammankallat och minst två till uppgiften utsedda medlemmar och minst hälften av alla medlemmar i styrelsen är närvarande.

Samfundets styrelsen sägs upp och dess befogenheter fastställs av samfundsmötet.

11 §

Skötsel av samfundets egendom och förvaltning

Samfundets egendom sköts av samfundets styrelse och denna skötsel granskas av två revisorer som utsetts vid samfundets årsmöte.

Det är också samfundets styrelses skyldighet att granska församlingarna och ge dem råd i församlingsfrågor.

12 §

Tecknande av samfundets namn

Samfundets namn tecknas av två medlemmar i samfundets styrelse tillsammans, av vilka åtminstone den ena skall vara utsedd till uppgiften.

13 §

Ändring av samfundsordningen

Denna samfundsordning för samfundet kan ändras om förslaget till ändring understöds av minst 2/3 av de representanter som är närvarande vid samfundsmötet.

14 §

Upplösning av samfundet

Samfundet upplöses om minst 3/4 av de representanter som deltagit i två samfundsmöten som följer på varandra med minst två månaders mellanrum så beslutar.

Samfundets egendom skall då överlätas till en annat samfund som arbetat för samma syfte som samfundet, eller om ett sådant inte finns, skall egendomen användas för missionsarbete eller välgörenhet.

Församlingar

15 §

Skötsel av en församlings angelägenheter

En församlings angelägenheter sköts av församlingens styrelse.

16 §

Antagning och utslutning av medlem i en församling

En medlem antas till och utsluts ur en församling av respektive församling vid församlingens möte.

17 §

Församlingsmöte

Beslutanderätten i församlingens ärenden utövas av respektive församlings församlingsmöte. Församlingsmötet är lagenligt sammankallat när föreståndaren för församlingens styrelse tillkännagjort möteskallelsen vid församlingens offentliga gudstjänst minst 7 dagar före mötets början och när det i möteskallelsen nämns var mötet äger rum och vid vilken tidpunkt det börjar samt, om möjligt, de ärenden som behandlas på mötet.

Församlingens årsmöte är ett församlingsmöte där de ärenden som bestäms i denna samfundsordning bestäms. Det skall hållas senast i juli.

Föreståndaren för församlingens styrelse är även annars vid behov berättigad att sammankalla ett församlingsmöte.

Vid församlingsmötet avgörs ärendena med enkel röstmajoritet. Vid lika röstetal avgör mötesordförandens röst. Röstberättigade vid församlingsmötet är alla församlingsmedlemmar som fyllt 18 år och deltar i Herrens heliga nattvard.

Vid mötet fattas beslut om ärenden som gäller församlingen, om inte mötet överlåter dem till församlingens styrelse för avgörande. Vid mötet skall föras protokoll och två personer skall väljas till protokolljusterare.

Mötet är beslutfört när det är lagenligt sammankallat.

18 §

Församlingens styrelse

Till församlingens styrelse hör tre till uppgiften utsedda medlemmar: föreståndaren, sekreteraren och kassören, samt vid behov dessutom högst tre andra medlemmar.

Styrelsen väljs vid församlingens årsmöte för det följande kalenderåret.

Styrelsemötet är lagenligt sammankallat när föreståndaren för församlingens styrelse tillställt varje medlem i styrelsen en möteskallelse minst en dag före mötets början och när det i möteskallelsen nämns var mötet äger rum och vid vilken tidpunkt det börjar samt, om möjligt, de ärenden som behandlas på mötet.

Styrelsemötet är beslutfört när det är lagenligt sammankallat och minst två till uppgiften utsedda medlemmar och minst hälften av alla medlemmar i styrelsen är närvarande.

Samfundets styrelsen sägs upp och dess befogenheter fastställs av samfundsmötet.

19 §

Skötsel av församlingens egendom

Församlingens egendom sköts av församlingens styrelse och denna skötsel granskas av två revisorer som utsetts vid församlingens årsmöte.

20 §

Bildande av församling

Församlingar, som ansluter sig till samfundet, bildas så att personer som bor i samma kommun eller i flera kommuner skriftligt avtalar om att bilda en församling och godkänner denna samfundsordning som församlingens samfundsordning.

Helsingfors den 19 augusti 1998

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

21 §

Ekonomiskt oberoende

Församlingarna är ekonomiskt oberoende av samfundet.

22 §

Tecknande av församlingens namn

Församlingens namn tecknas av två medlemmar i församlingens styrelse tillsammans, av vilka åtminstone den ena skall vara utsedd till uppgiften.

23 §

Ändring av församlingsordningen och upplösning av församlingen

Vad som ovan i 13 och 14 § bestäms om ändring av samfundsordningen för samfundet, upplösning av samfundet och användning av dess egendom, tillämpas också på församlingar.

Religionsfrihetslagen

24 §

Förpliktelse av iaktta religionsfrihetslagen

Om något annat inte bestäms ovan iakttas religionsfrihetslagen (267/1922).

Undervisningsministeriet har prövat detta ärende.

Samfundsordningen har utarbetats enligt religionsfrihetslagen av den 10 november 1922.

Med stöd av detta bestämmer undervisningsministeriet att ändringen av samfundsordningen skall införas i registret över religionssamfund.

Äldre regeringssekreterare Antti Vuorinen

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 658—661, 2 ark

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA
OY EDITA AB, HELSINGFORS 1998